

## Huerto de Calabazas, Evento Gratis

It Takes a Village Family of Schools (ITAV) ofrecerá el evento gratis & familiar de un Huerto de Calabazas, el próximo sábado 23 de octubre, de 10 a.m. - 2 p.m. fuera del centro de aprendizaje temprano It Takes A Village, 4000 W. Division St. Estamos convirtiendo el estacionamiento de ITAV en un festival de Pumpkin Patch, que será muy divertido, con juegos para niños de todas las edades, comida, bolsas de dulces, música en vivo, casas de rebote, paseos en tren y un zoológico interactivo! Los niños que asistan al evento pueden inclusive recoger una calabaza del Huerto de Calabazas de ITAV, para decorarla y llevarla a casa. Todas las familias de la comunidad de Chicago están invitadas y se les aconseja hacer una reservación para apartar su lugar tan pronto sea posible, utilizando el siguiente enlace: [www.tinyurl.com/ITAVpumpkin](http://www.tinyurl.com/ITAVpumpkin)



V. 81 No. 43

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 (708) 656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

Thursday, October 21, 2021



# Noticiero Bilingüe **LAWNDALE** NEWS

WWW.LAWNDALENEWS.COM



## Free Pumpkin Patch Event

It Takes A Village Family of Schools (ITAV) will be hosting a free & family-friendly Pumpkin Patch event happening next Saturday, October 23rd from 10am-2pm, outside of the It Takes A Village 4000 W Division St. early learning center location. We're converting the ITAV parking lot into a Pumpkin Patch festival that will be fun-packed with games for children of all ages, food, candy bags, live music, bounce houses, train rides, and a petting zoo! Children who attend can even pick a pumpkin from the ITAV Pumpkin Patch to decorate and take home. All families in the Chicago community are invited and are encouraged to RSVP to reserve their spot as soon as possible using the following link: [www.tinyurl.com/ITAVpumpkin](http://www.tinyurl.com/ITAVpumpkin)



**Chicago Police vs. Lightfoot**  
**La Policía de Chicago vs. Lightfoot**

## The Editor's Desk



Disagreement continues between the Illinois Fraternal Order of Police and the Lightfoot administration as the vaccination mandate deadline has passed. To read what's going between the two pick up this week's edition as well as read on what new measures the City is undertaking to bring additional equitable resources to Black and Brown communities across Chicago. Needing more news on the entertainment front, head over to our website, [www.lawndalenews.com](http://www.lawndalenews.com), to learn where you can go to spend the weekend with your loved ones.

*El desacuerdo continúa entre la Orden Fraternal de Policía de Illinois y la administración de Lightfoot, ya que la fecha límite del mandato de vacunación ha pasado. Para leer lo que está pasando entre ellos, lea la edición de esta semana y sobre las nuevas medidas que está tomando la Ciudad para traer recursos equitativos adicionales a las comunidades negras y latinas de Chicago. Si necesita más noticias sobre el entretenimiento, visite nuestro sitio web, [www.lawndalenews.com](http://www.lawndalenews.com) para ver dónde puede ir a pasar el fin de semana con sus seres queridos.*

**Ashmar Mandou**  
**Managing Editor**  
**Lawndale News**  
**708-656-6400**  
**Ext. 127**



# Chicago Police vs. Lightfoot

By: Ashmar Mandou

The tension continues on between the Lightfoot administration and the Illinois Fraternal Order of Police (FOP) as the two remain at odds over the COVID-19 vaccination mandates and the city's vaccination portal, as the deadline has now passed. On Monday, Chicago Police Supt. David Brown says that 21 officers have been placed on no-pay status as a result of failure to put their information into the city's vaccination portal, a decision he states is necessary to help ensure the safety of both officers and of the public amid the COVID pandemic. According to Brown, approximately 67.69 percent of the department's workforce, both sworn officers and civilians, have entered their data into the vaccination portal as of Tuesday. Of those employees, 82 percent say that they are fully vaccinated against COVID, while the other 18 percent will now be subjected to twice-weekly



COVID testing through the end of the year. According to Brown, 21 officers have been placed on no-pay status as a result of their refusal of a direct order from the department's

Internal Affairs division to put their information in the vaccine portal. The Chicago Police Department had the lowest response rate of any department in the city, but

of the about 64 percent who did report, the majority of officers say they are vaccinated, according to data released by the city. Specifically, 6,894 indicated being vaccinated while 1,333 reported they have not. Those who said they are not vaccinated are required to opt into twice weekly testing for Covid-19 until the end of the year to remain in compliance with the city policy.

"We cannot force any law enforcement office to volunteer for 'Lightfoot duty,' just as no one should be able to force any officer to be injected with chemicals against their will. But for those who choose to volunteer to help or replace their Chicago brothers and sisters, remember that you are going into an unfamiliar, historically dangerous territory under brand new rules in the State of Illinois regarding use of force. These rules, which can, and likely will be, enforced by the Cook County State's Attorney, can put your career and freedom in jeopardy. Many ILEAS agencies are opposed to vaccine mandates and many of the officers in the agencies from which Mayor Lightfoot is requesting help are unvaccinated. So Mayor Lightfoot is willing to replace any CPD officer who is refusing the vaccine mandate with unvaccinated officers from other agencies. The Chicago Police Department is staffed by extremely dedicated and professional law enforcement officers that deserve the state's, and the city's, respect and gratitude. Let the police be the police, not pawns in a game of face-saving political one-upmanship," said Chris Southwood President of the Illinois Fraternal Order of Police.

¡OFRECEMOS SEGURO DE VIVIENDA!

# Hola, Vecino.

¡Es un gran día para ahorrar dinero junto a tu oficina local de GEICO!

Para averiguar cuanto puedes ahorrar en tu seguro de auto y recibir una cotización ponte en contacto con Kevin Ware.

**GEICO** LOCAL OFFICE

**773-582-8888**

Chicago, IL 60652  
 ¡Hablamos Español!

[geico.com/chicago-ware](http://geico.com/chicago-ware)

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y funciones no están disponibles en todos los estados, en todas las compañías de GEICO o en todas las situaciones. GEICO es una marca de servicio registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; una subsidiaria de Berkshire Hathaway Inc. © 2020 GEICO

"Escanee para llamar ahora"

Por: Ashmar Mandou

La tensión continúa entre la administración Lightfoot y la Orden Fraternal de Policía de Illinois (FOP) ya que los dos siguen en desacuerdo sobre los mandatos de vacunación del COVID-19 y el portal de vacunación de la ciudad, ya que la fecha límite pasó ya.

El lunes, el Supt. de la Policía de Chicago, David Brown, dijo que 21 oficiales han sido colocados en el estado de no-paga como resultado de no poner su información en el portal de vacunación de la ciudad, una decisión que él afirma es necesaria para ayudar a garantizar la seguridad, tanto de los oficiales como del público, en medio de la pandemia del COVID. De acuerdo a Brown, aproximadamente 67.69 por ciento de la fuerza laboral del departamento tanto oficiales juramentados como civiles, han puesto su sdatos en el portal de vacunación hasta el jueves. De esos empleados, 82 por ciento

# La Policía de Chicago vs. Lightfoot

dicen que están totalmente vacunados contra el COVID, mientras que el otro 18 por ciento ahora se someterá a pruebas de COVID dos veces por semana hasta fin de año. De acuerdo a Brown, 21 oficiales han sido colocados en el estado de no-paga como resultado de haberse negado a una orden directa de la división de Asuntos Internos del departamento, de poner su información en el portal de vacunación.

El Departamento de Policía de Chicago tuvo la tasa de respuesta más baja de todos los departamentos de la ciudad, pero de alrededor del 64 por ciento que regresó, la mayoría de los oficiales dicen que están vacunados, según datos publicados por la ciudad.

“No podemos obligar a ninguna oficina del orden público a que se ofrezca

como voluntario para “tareas ligeras”, así como nadie debería poder obligar a ningún oficial a que se le inyecten sustancias químicas en contra de su voluntad. Pero para quienes se ofrezcan como voluntarios para ayudar o reemplazar a sus hermanos y hermanas de Chicago, recuerden que entran en un territorio no familiar, e históricamente peligroso bajo nuevas reglas del Estado de Illinois sobre el uso de fuerza. Estas reglas, que pueden y posiblemente sean, ejecutadas por el Fiscal del Estado del Condado de Cook, pueden poner su carrera y su libertad, en peligro. Muchas agencias ILEAS se oponen a la obligación de la vacuna y muchos de los oficiales en las agencias a las que la Alcaldesa Lightfoot pide ayuda están sin vacunar. De modo que la Alcaldesa

Lightfoot está dispuesta a reemplazar a cualquier oficial de CPD que se niegue al mandato de vacunas por oficiales no vacunados de otras agencias. El

Departamento de Policía de Chicago cuenta con personal extremadamente dedicado y funcionarios de las fuerzas del orden profesionales que merecen el respeto y

la gratitud del estado y de la ciudad. Dejemos que la policía sea la policía, no peones en un juego de superación política para salvar las apariencias”, dijo Chris Southwood, presidente de la Orden Fraternal de Policía de Illinois.

## UNABLE TO WORK?



HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

## LET US HELP

### SOCIAL SECURITY DISABILITY

“NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE” SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

### THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS  
ESPAÑOL

## 312-563-1001

HABLAMOS  
ESPAÑOL

## Monthly premiums starting at \$0

Save up to \$12,000 on the benefits that matter most with a Devoted Health Medicare Advantage plan.

 **Devoted**  
HEALTH PLANS



### Cash back

Get hundreds of dollars back in your Social Security check each year



### Doctor visits

\$0 copay for visits to your primary care provider



### Dental

FREE dental that covers dentures, root canals, and more



### Prescription drugs

Prescription drugs starting at \$0



### Insulin

\$35 copay for select insulin, plus FREE diabetic supplies



### Labs and tests

\$0 copay at doctor offices and labs

Benefits and cost sharing may vary by plan.

## Want to learn more? Call 1-800-454-1418 TTY 711

Enrollment may be limited to specific times of the year unless you meet certain criteria, such as qualifying for a Special Election Period. Devoted Health is an HMO and PPO plan with a Medicare contract. Our D-SNPs also have contracts with State Medicaid programs. Enrollment in our plans depends on contract renewal. Devoted Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-338-6833 (TTY 711). H7151\_22L35\_M

## IDPH and IEMA Observe National Mammography Day

National Mammography Day was on October 15<sup>th</sup> and state agencies used the observance to remind women to schedule their mammograms. According to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), about 41,000 women and 450 men in the United States die each year from breast cancer. Early detection can help save lives. Mammography remains the most effective means to detect cancer in its earliest stages. The Illinois Department of Public Health (IDPH) administers the Illinois Breast and Cervical Cancer Program (IBCCP) which offers free mammograms, breast exams,

pelvic exams and Pap tests to eligible women. Even if a woman has already been diagnosed with cancer, she may receive free treatment if she qualifies. State law requires mammography facilities to provide patients with information about breast cancer detection and diagnosis. The informational brochure, Breast Cancer, Your Right to Know, is available on IEMA's website ([www.iema.illinois.gov](http://www.iema.illinois.gov)) for use by facilities and patients. The brochure is available in both English and Spanish. To learn more about the IDPH Breast and Cervical Cancer Program, call the Women's Health-Line toll free at 888-522-1282 (800-547-0466 TTY)



## IDPH y IEMA Celebran el Día Nacional del Mamograma

El Día Nacional del Mamograma fue el 15 de octubre y las agencias estatales utilizaron la celebración para recordar a las mujeres que deben programar sus

mamogramas. De acuerdo a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), aproximadamente 41,000 mujeres y 450 hombres en Estados Unidos mueren

cada año de cáncer de mama. Una pronta detección puede salvar una vida. La mamografía sigue siendo el medio más efectivo para detectar el cáncer en sus primeras etapas. El

Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH) administra el Programa del Cáncer Cervical y de Mama de Illinois (IBCCP) que ofrece mamogramas

*Pase a la página 6*

# FREE Mammograms

Breast Cancer is the most diagnosed cancer among black women!

Mammograms will be given throughout October for uninsured and underinsured Austin residents.

*Certain restrictions apply. Call for details.*

At The Loretto Hospital we are working hard to change that narrative.

We know that the thought of having breast cancer is a scary thing. We also know that not knowing can be even scarier.

Make yourself a priority and schedule your appointment today!

## Call: 312-485-0473

*\*If you qualify, you may also be able to make an appointment for a FREE pap smear.*



## In recognition of Breast Cancer Awareness Month

The Loretto Hospital | 645 South Central Avenue | Chicago, IL 60644

[www.lorettohospital.org](http://www.lorettohospital.org)





## Ayudar a nuestros clientes a cumplir sus metas financieras es nuestra prioridad

Ahora más que nunca, las personas buscan ayuda para manejar su vida financiera. Por eso, ofrecemos a nuestros clientes tecnología financiera premiada para que puedan tener el control de sus finanzas de manera fácil, y cuenten con la asesoría personalizada para ayudarles a cumplir sus metas. Además, nuestro enfoque en educación financiera, incluido nuestro programa Mejores Hábitos Financieros®, ayuda a los clientes a tomar decisiones financieras informadas e impulsa la movilidad económica de todos.

Aquí en Chicago, mis compañeros y yo estamos orgullosos de la influencia que hemos logrado al abordar las necesidades fundamentales y desempeñar un papel esencial en la comunidad a la que atendemos y donde vivimos.



Paul Lambert  
Presidente de Bank of America en Chicago

Bank of America ha sido calificado como el número uno en:



Satisfacción al cliente con apps de banca móvil entre los bancos nacionales



Satisfacción al cliente con la banca en línea entre los bancos nacionales\*



Satisfacción al cliente con asesoría bancaria minorista

J.D. Power es líder mundial en información sobre el consumidor, servicios de asesoría y datos y análisis.

Visite [bankofamerica.com/chicago](https://bankofamerica.com/chicago) (solo se ofrece en inglés) para conocer más sobre la labor que estamos llevando a cabo en nuestras comunidades locales.

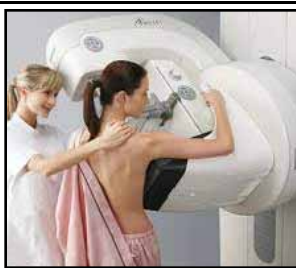
**BANK OF AMERICA**

\*Vinculado en 2021 por banca en línea entre los bancos nacionales. Para obtener información sobre los premios J.D. Power 2021, visite [jdpower.com/awards](https://jdpower.com/awards) (solo se ofrece en inglés). Bank of America, N.A. Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas © 2021 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.

## Mamograma...

Viene de la página 4

gratuitos, exámenes del seno, exámenes pélvicos y pruebas del Papanicolau a las mujeres elegibles. Inclusive si una mujer ha sido ya diagnosticada con cáncer, puede recibir tratamiento gratuito si califica. La ley del estado requiere que las instalaciones de mamografía ofrezcan a los pacientes información sobre la detección y el diagnóstico del cáncer de mama. Un folleto informativo, 'Breast Cancer; Your Right to Know' está disponible en la red de IEMA ([www.iema](http://www.iema).



[illinois.gov](http://illinois.gov)) para uso de instalaciones y pacientes. El folleto está disponible en inglés y español. Para más información sobre el Programa del Cáncer Cervical y del Seno de IDPH, llame a la línea gratuita de Salud de la Mujer a 888-522-1282 (800-547-0466 TTY)

## El Distrito de Parques de Chicago Implementa Requisitos de Vacunación para todos los Empleados

La Superintendente General Interina del Distrito de Parques de Chicago y CEO, Rosa Escareño, notificó a la fuerza laboral del distrito que todos los empleados deben estar totalmente vacunados contra el COVID-19 para el 15 de diciembre del 2021, a menos que tengan una aprobación médica o exención religiosa. El Distrito de Parques se une a otras agencias y municipalidades gubernamentales, incluyendo la Ciudad de Chicago, para implementar

una obligación de vacuna del empleado para combatir la proliferación del COVID-19 en el lugar de trabajo. La política del distrito requiere que todos los empleados que presenten prueba de que están totalmente vacunados para el 15 de diciembre del 2021 recibirán un día personal adicional, que deben usar antes del 30 de junio del 2022. El personal que reciba una exención o que no esté totalmente vacunado para el 15 de diciembre, deberá someterse a



pruebas regulares del COVID-19. La notificación de la política del distrito a los empleados será ampliamente diseminada, incluyendo un seminario web virtual de la política para garantizar que los

empleados entienden en su totalidad los requisitos y lugares donde los empleados pueden tener acceso a la vacuna. Para más información, visite [Chicago.gov/COVIDvax](http://Chicago.gov/COVIDvax) o llame al 312-746-4835.

## The Immediate Care Center of Oak Park

Center for Primary Care and Non-Life Threatening Injuries

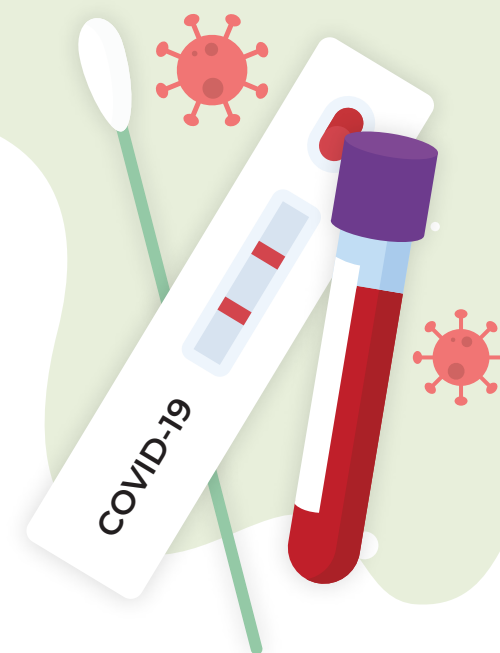
Clinic Hours of Operation:  
Monday - Friday: 8:30 a.m. to 5:00 p.m.  
Saturday: 9:00 a.m. to 1:00 p.m.  
Closed on Sunday

1000 Madison Avenue  
Oak Park, IL 60302

Now Offering  
**RAPID & PCR  
COVID TESTING**  
Monday - Saturday  
9:00 a.m. to 1:00 p.m.

**CALL:  
708-660-1800**  
for more information.

**Walk ins  
accepted!**



## Crisis Text Line to Support Spanish-Speaking Texters Experiencing a Mental Health Crisis

Crisis Text Line, the not-for-profit providing free crisis counseling via text message, began offering its service in Spanish last Friday. The organization is actively recruiting and training volunteers who are bilingual in English and Spanish to help support the underserved population of LatinX experiencing crisis. The need for this service is high. Suicide among young Latinas is a major public health concern as they attempt suicide more often than any other group of female teenagers nationwide, according to the CDC. According to the recent data released by the American Psychological Association, only 5.5 percent of U.S. psychologists say they're able to administer mental health care services in Spanish. Research indicates that language is a primary barrier preventing Spanish speakers in the U.S. from accessing mental health services. "Our goal has always



been to support people in crisis with the technology that is comfortable to them. Thanks to the hard work of our team and bilingual volunteer Crisis Counselors, we can also serve texters who feel most comfortable getting mental health support in Spanish," said Dena Trujillo, Crisis Text Line Interim CEO. Crisis Text Line is a free service powered by a community of volunteer

Crisis Counselors who help individuals in distress, bringing them from a moment of crisis to a cool calm moment through de-escalation, problem-solving, and active listening skills. The organization is actively recruiting and training volunteers who are bilingual in English and Spanish. To apply to become a volunteer, visit <https://www.crisistextline.org/palabras>.

## Crisis Text Line Para Ayudar a Usuarios de Mensajes de Texto Hispanoparlantes que Pasan por una Crisis de Salud Mental

Crisis Text Line, servicio no lucrativo que provee consejería gratis en caso de crisis, vía mensaje de textos, comenzó a ofrecer su servicio en español el pasado viernes. La organización está reclutando y entrenando activamente a voluntarios bilingües, en inglés y español, para ayudar a la población marginada de latinos que experimentan una crisis. La necesidad de este servicio es alto. El suicidio entre las jóvenes latinas es una gran preocupación de salud pública, ya que intentan suicidarse con más frecuencia que cualquier otro grupo de adolescentes femeninas a nivel nacional, de acuerdo

a CDC. De acuerdo a datos recientes publicados por American Psychological Association, solo el 5.5 por ciento de psicólogos de E.U. dicen que pueden administrar servicios de salud mental en español. Las investigaciones indican que el lenguaje es una de las barreras principales para que los hispanoparlantes en E.U. tengan acceso a servicios de salud mental. "Nuestra meta siempre ha sido apoyar a la gente en crisis con la tecnología que es más cómoda para ellos. Gracias al mucho trabajo de nuestro equipo y voluntarios bilingües en inglés y español. Para ser un voluntario, visite <https://www.crisistextline.org/palabras>.

se sienten más cómodos recibiendo apoyo en salud mental en español", dijo Dena Trujillo, CEO Interina de Crisis Text Line. Crisis Text Line es un servicio gratuito atendido por una comunidad de voluntarios en Consejeros en caso de Crisis, que ayudan a personas angustiadas, sacándolas de un momento de crisis a un momento de calma a través de la tranquilización, la resolución de problemas y la habilidad para escucharlos. La organización está activamente reclutando y entrenando voluntarios bilingües en inglés y español. Para ser un voluntario, visite <https://www.crisistextline.org/palabras>.

## Aprende sobre las opciones de Medicare Advantage de Cigna para 2022

Asiste a una reunión informativa GRATIS

Llévate una **TARJETA DE RECOMPENSAS DE \$10** a tu casa sin obligación de inscribirte.



Ven con un amigo y únete a tus vecinos. Aprende sobre los beneficios adicionales que puedes obtener con un plan Medicare Advantage de Cigna.

- > Primas mensuales de \$0
- > Copagos por visitas al médico de cuidado primario de \$0
- > \$0 para muchos medicamentos con receta
- > Beneficios de cuidado dental, de la vista y de la audición
- > Atención virtual médica y de salud mental
- > Y mucho, mucho más

Llama o visita el sitio web para encontrar una reunión cerca de ti. En las reuniones se cumplirán las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés).

**1-855-980-3063 (TTY 711)**

Lunes a domingo, de 8 a.m. a 8 p.m.

[JoinUs.CignaMedicare.com](https://JoinUs.CignaMedicare.com)

También puedes escanear este código con tu teléfono inteligente ►



Todos los productos y servicios de Cigna se brindan exclusivamente por o a través de subsidiarias operativas de Cigna Corporation. El nombre de Cigna, los logotipos, y otras marcas de Cigna son propiedad de Cigna Intellectual Property, Inc. Para poder recibir adecuadamente a personas con necesidades especiales en las reuniones, llamar al 1-855-980-3063 (TTY 711). Cigna tiene contrato con Medicare para ofrecer planes Medicare Advantage HMO y PPO y planes de medicamentos con receta (PDP, por sus siglas en inglés) de la Parte D en determinados estados, y con determinados programas estatales de Medicaid. La inscripción en Cigna depende de la renovación de contrato. ©2021 Cigna

Y0036\_22\_102629S\_M

AND104

## Cook County Jail Chess Team Posts Strong Finish in Largest Intercontinental Chess Competition

The Cook County Jail's Chess Team finished 3rd in its division during the championship round of the largest international chess competition for detained individuals, Sheriff Thomas J. Dart announced last Friday. Hosted by Cook County Jail and sanctioned by the International Chess Federation (FIDE), the Intercontinental Online Chess Championship for Prisoners featured 41 teams from jails and prisons in 30 countries. The Cook County Jail team finished 2nd in group play in the first day of the competition on Wednesday and was one of twelve teams to advance to Thursday's championship round. During Thursday's play, teams were divided into two groups of 6 teams. Cook County finished in 3rd place in its division, which was won by a team from Zimbabwe. Mongolia was the winner of the other division, and during a match early Friday morning, Mongolia defeated Zimbabwe to

become the overall winner. In March 2020, the Cook County Sheriff's Office signed an agreement with FIDE – the governing body of international chess competition – formalizing the organization's logistical support of future international online matches through their Social Service Commission. In turn, Cook County Jail will

serve as the hub for FIDE-led International Chess for Freedom events. Since its inception, approximately 1,200 individuals have participated in the chess program while in custody at the Jail. Program participants practice weekly, and the eight players who represented Cook County Jail in this tournament were chosen based on skill.



## El Equipo de Ajedrez de la Cárcel del Condado de Cook Logra un Sólido Final en la Mayor Competencia de Ajedrez Intercontinental

El equipo de ajedrez de la cárcel del condado de Cook terminó tercero en su división durante la ronda del campeonato de la competencia internacional de ajedrez más grande para personas detenidas, anunció el sheriff Thomas J. Dart el viernes pasado. Ofrecido por la Cárcel del condado de Cook y sancionado por la Federación

Internacional de Ajedrez (FIDE), el Campeonato Internacional de Ajedrez en Línea para Prisioneros, presentó 41 equipos de cárceles y prisiones en 30 países. El equipo de la Cárcel del Condado de Cook terminó 2º en juego de grupo en el primer día de la competencia el miércoles, y fue uno de nueve equipos en avanzar a la ronda de campeonato

del jueves. Durante el juego del jueves, los equipos fueron divididos en dos grupos de 6 equipos. El Condado de Cook terminó en 3er lugar en su división, el que fue ganado por un equipo de Zimbabwe. Mongolia fue el ganador de la otra división y durante un encuentro el viernes en la mañana, Mongolia derrotó a Zimbabwe para convertirse en ganador

total. En marzo del 2020, la Oficina del Alguacil del Condado de Cook firmó un acuerdo con FIDE – cuerpo gubernamental de competencia internacional de ajedrez – formalizando el apoyo logístico de futuros encuentros en

participantes del programa practican semanalmente, y los ocho jugadores que representaron a la Cárcel del Condado de Cook en este torneo, fueron escogidos en base a su habilidad.



línea, de la organización, a través de su Comisión de Servicio Social. A su vez, la cárcel del Condado de Cook servirá como centro para los eventos internacionales de Ajedrez por la Libertad dirigidos por la FIDE. Desde su inicio, aproximadamente 1,200 individuos han participado en el programa de ajedrez, mientras están en custodia en la cárcel. Los





# AHORROS. REALES. EN TU ÁREA.

Descubre cuánto podrías ahorrar con tu agente local de GEICO.

¡Visítanos o llama hoy!



**Allan Gerszonovic**  
847-779-8101  
7111 W. Dempster St | Niles  
geico.com/niles-gerszonovic  
¡Hablamos español!



OFICINA LOCAL

Aplican límites. Para más detalles, consulta [geico.com/espanol](http://geico.com/espanol). GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 2021 © GEICO 21\_720150260



## CPS, City Colleges Release Joint Chicago Roadmap Progress Report

A new transitional English course, more post-secondary navigators guiding students to enroll in college, and new career-oriented pathways are just some of the equity-focused outcomes from the first year of the Chicago Roadmap, an unprecedented partnership between Chicago Public Schools (CPS) and City Colleges of Chicago (CCC) to support students along a seamless path to and through college on their way to their chosen careers. The Chicago Roadmap Progress Report 2021 shows how, together, CPS and CCC are transforming their relationship from a successful collaboration to full convergence. The Roadmap strategies are based on extensive research with a special focus on students at Options schools, diverse learners, young men of color and students at small schools. Outcomes from the project's first year



include:

- The launch of a Transitional English curriculum in 13 high schools, serving 862 students in FY21
- The launch of a 15-credit healthcare model pathway for students at

eight CPS high schools, which gives access to an early college curriculum open to freshmen, and the completion of three information technology model pathways and an advanced manufacturing pathway to launch in fall

2022.

- The launch of a pre-apprenticeship program designed to support students' career exploration
- To read the full Chicago Roadmap Progress Report, go to: [www.chicagoroadmap.com](http://www.chicagoroadmap.com).

## CPS y Los Colegios de la Ciudad Publican Informe Conjunto del Progreso del Mapa Vial de Chicago

Un nuevo curso transicional de inglés, más navegantes postsecundarios que guíen a los estudiantes para que se inscriban en la universidad y nuevos caminos hacia una carrera, son solo algunos de los resultados enfocados en la equidad, del primer año de Chicago Roadmap, una afiliación sin precedentes entre las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) y los Colegios de la Ciudad de Chicago (CCC) para apoyar a los estudiantes a lo largo de una vía sin problemas hacia y durante la universidad, hasta llegar a las carreras elegidas. El Progreso del Mapa Vial de Chicago 2021 [Chicago Roadmap Progress Report 2021] muestra como, juntos CPS y CCC están transformando su relación, de una exitosa colaboración a una total convergencia. Las estrategias del Mapa Vial se basan en una extensa investigación, con enfoque especial en los estudiantes en las escuelas Options, estudiantes diversos, jóvenes de color y estudiantes en las escuelas pequeñas. Los resultados del primer año del proyecto incluyen:

- El lanzamiento de un currículo de Inglés Transicional en 13 secundarias, atendiendo a 862 estudiantes en el año fiscal 21.
- El lanzamiento de una vía modelo de atención médica de 15 créditos para estudiantes en ocho escuelas secundarias de CPS, que brinda acceso a un plan de estudios universitario temprano abierto a estudiantes de primer año, y la finalización de tres vías modelo de tecnología de la información y una vía de fabricación avanzada para su lanzamiento en el otoño de 2022.
- El lanzamiento de un programa de pre-aprendizaje diseñado para apoyar la exploración de carreras de los estudiantes.

Para leer el Progreso del Mapa Vial de Chicago en su totalidad, visite: [www.chicagoroadmap.com](http://www.chicagoroadmap.com).

CITY COLLEGES OF CHICAGO

Sueña en grande,  
estudia en  
tu comunidad.

En persona. En línea. Hacia adelante.



[ccc.edu/aplica](http://ccc.edu/aplica)



# Chicago Park District to Implement Vaccination Requirement for all Employees

Chicago Park District Interim General Superintendent and CEO Rosa Escareño notified

the District's workforce that all employees must be fully vaccinated against COVID-19 by December



## Pacifico Spa

We offer relaxing anti stress massages. Light massages more than just a massage. Given by professionals who will attend you with pleasure.



Ofrecemos masajes relajantes anti estrés. Masajes ligeros más que un simple masaje. Dada por profesionales que te atenderán con gusto.

We are located at:

**2851 W. Belmont Ave.**

Open from 9am to 8pm

**773-245-8915**

**RELAXING  
YOUR  
BODY**



15, 2021, unless they have an approved medical or religious exemption. The Park District joins other government agencies and municipalities, including the City of Chicago, to implement an employee vaccine mandate to combat the spread of COVID-19 in the workplace. The

District's policy requires that all employees who provide proof that they are fully vaccinated by December 15, 2021 shall receive one (1) additional personal day that must be used by June 30, 2022. Staff who receive an exemption or are not fully vaccinated by December 15<sup>th</sup> will

need to undergo regular COVID-19 testing. The District's notification of the policy to employees will be wide-spread including a virtual webinar of the policy to ensure employees

have full understanding of the requirements and locations where employees can access the vaccine. To learn more, visit [Chicago.gov/COVIDvax](http://Chicago.gov/COVIDvax) or call 312-746-4835.

**CHICAGO PARK DISTRICT**

## GROWING COMPANY LOOKING FOR EXPERIENCED IN

**REMOVING AND REPLACING WINDOWS ALONG WITH CAPPING.**

**ALSO LOOKING FOR RESIDENTIAL INSULATORS**



*Paid vacations and paid holidays after 1 year of employment.*

"\$600.00 Bonus after completing 6 months of fulltime employment"

## EMPRESA EN CRECIMIENTO

**ESTA BUSCANDO PERSONAL CON EXPERIENCIA EN**

"Bono de \$ 600,00 después de completar 6 meses de empleo a tiempo completo"

Remover y reemplazar ventanas junto con forar con aluminio y también se necesita instaladores de insulación para residencias • *Vacaciones y días festivos pagados después de 1 año de empleo*



**Llamar/Call  
708-444-0500**

## Gil C. Quiniones Named CEO of ComEd

ComEd announced Gil C. Quiniones will become CEO of ComEd, effective Nov. 15, 2021. Quiniones, who has served as president and CEO of the New York Power Authority (NYPA) for the past 10 years, will report to Calvin Butler, CEO of Exelon Utilities, who also has been serving as interim CEO of ComEd since Oct. 1, 2021. Quiniones is a proven industry executive with more than 30 years of relevant leadership and operational experience extending across regulated utility markets, the public and private sectors, and state and local governments. For the past decade, he has been the CEO of the nation's largest state-owned public power organization. He is an internationally recognized leader in modernizing power grids, and delivering clean, safe and affordable energy for customers, leading to economic and environmental benefits for diverse communities. "It's an honor to be named CEO of ComEd, and I look forward to working



closely with Calvin and the entire utility management team to lead this nationally recognized energy company," Quiniones said. "I share ComEd's vision for a clean and resilient energy future that benefits

customers and communities across northern Illinois and commit to continuing ComEd's legacy of local partnership with and investment in the communities it is privileged to serve."

## Gil C. Quiniones Nombrado Director Ejecutivo de ComEd

ComEd anunció que Gil C. Quiniones será el CEO de Com.Ed a partir del 15 de noviembre del 2021. Quiniones, quien ha fungido como presidente y CEO de New York Power Authority (NYPA) por los últimos 10 años, se reportará a Calvin Butler, CEO de Exelon Utilities, quien también ha sido CEO interino de ComEd desde el 1° de octubre del 2021. Quiniones es un ejecutivo probado de la industria, con más de 30 años d relevante liderazgo y experiencia operacional, que se extiende a mercados utilitarios regulados, sectores públicos y privados y gobiernos

locales y estatales. Por la pasada década ha sido director ejecutivo de la organización de energía pública estatal más grande del país. Es un líder en modernización de redes eléctricas y suministro de energía limpia, segura y asequible para los clientes, lo que genera beneficios económicos y ambientales para diversas comunidades. "Es un honor ser nombrado CEO de ComEd y espero trabajar de cerca con Calvin y el equipo de administración de utilidades por entero, para conducir esta compañía de electricidad reconocida a nivel nacional", dijo



Quiniones. "Comparto la visión de ComEd por un futuro de energía resistente y limpia que beneficie a los clientes y a las comunidades del norte de Illinois y se comprometa

## Casa Central Conmemora el Mes de Concientización Sobre Head Start

Early Learning Academy (ELA) de Casa Central, conmemora el Mes de Concientización sobre Head Start. El programa Head Start fue creado por el Presidente Lyndon B. Johnson en 1965 para proveer oportunidades educativas, de salud y de nutrición para niños y familias de Estados Unidos. Más tarde, en 1982, el Presidente Ronald Reagan proclamó a Octubre como el Mes de Concientización sobre Head Start". Los niños que participan en los programas Head Start reciben innumerables beneficios. Estas ventajas aparecen inmediatamente, duran una vida e inclusive tienen efecto sobre otras generaciones. Los efectos son particularmente fuertes entre ciertos subgrupos de niños, particularmente niños hispanos y afroamericanos, estudiantes de lenguaje dual, niños que no tienen hogar o están en cuidados de crianza, los que califican para un almuerzo gratis y aquellos cuyas madres no se graduaron de la secundaria.



Por más de 40 años Early Learning Academy de Casa Central ha provisto una programación de educación temprana segura, nutritiva, bilingüe y bicultural con buenos resultados. ELA ofrece opciones con base en el centro y con base en

casa para ayudar a preparar a los niños para sobresalir en el kindergarten y después y se da la bienvenida a niños con necesidades especiales. Si usted, o alguien que conoce busca un lugar para su hijo o hijos en un programa este otoño, dígalos que llamen al 773-645-2316.

## Casa Central Commemorates Head Start Awareness Month

Casa Central's Early Learning Academy (ELA) commemorates Head Start Awareness Month. The Head Start program itself was created by President Lyndon B. Johnson in 1965 to provide



comprehensive health, nutrition, and educational opportunities for children and families across the United States. Later, in 1982, President Ronald Reagan proclaimed October "Head Start Awareness Month." Children that participate in Head Start programs receive innumerable benefits. These advantages appear immediately, last a lifetime, and even have an effect on other generations. The effects are particularly strong amongst certain subgroups of children, particularly Hispanic and African-American children, dual language learners, children who are

homeless or in foster care, those who qualify for free lunch, and those whose mothers didn't graduate high school. For over 40 years, Casa Central's Early Learning Academy has provided safe, nurturing, bilingual, and bicultural early childhood programming with proven results. The ELA offers center-based and home-based options for children to help prepare them to excel in kindergarten and beyond and children with special needs are welcome. If you or someone you know is looking to place their child/ren in a program this fall, refer them to call 773-645-2316.

**53 HELP WANTED**

**HIRING NOW!**  
**COME TO A QUIET AND SAFE COMMUNITY**  
 Work in a bilingual meat processing facility  
 Competitive wage with benefits  
 Housing available  
**Call (815) 692-6036**  
 or email [brad@steidingerfoods.com](mailto:brad@steidingerfoods.com)  
 for an application

**PLACE YOUR HELP WANTED ADS HERE! 708-656-6400**

**LEGAL NOTICE**

**TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING ZONING BOARD OF APPEALS LEGAL NOTICE**

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on Wednesday, November 10, 2021 at 1:00 P.M. in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at 2303 South Laramie, Cicero IL 60804, is requesting a Parking Variance to operate a barber shop in an R-3 Zoning District.

PIN: 16-28-207-002-0000

Legal Description:

LOTS 2 IN THE RESUBDIVISION OF LOTS 21 TO 24 IN MARY G. VAN HOMES ADDITION TO MORTON PARK IN THE NORTHEAST ¼ OF SECTION 28, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13 EAST OF THE THIRD PRINCIPAL, IN COOK COUNTY, ILLINOIS

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

**53 HELP WANTED**

**HOUSE FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
 U.S. BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE FOR VRMTG ASSET TRUST Plaintiff,  
 -v.-  
 VICTOR CORRAL, CITY OF CHICAGO, WELLS FARGO BANK, N.A. Defendants  
 17 CH 001004  
 2734 S. TROY STREET CHICAGO, IL 60623  
 NOTICE OF SALE  
 PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 13, 2019, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 29, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
 Commonly known as 2734 S. TROY STREET, CHICAGO, IL 60623  
 Property Index No. 16-25-303-033-0000  
 The real estate is improved with a residence.  
 Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.  
 Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.  
 The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.  
 If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).  
 IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.  
 You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.  
 For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876

**HOUSE FOR SALE**

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales.  
 CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE IL, 60527 630-794-5300  
 E-Mail: [pleadings@il.cslegal.com](mailto:pleadings@il.cslegal.com) Attorney File No. 14-17-00771 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 17 CH 001004 TJSC#: 41-1781  
 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.  
 Case # 17 CH 001004 13178501

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
 U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE FOR THE CMLTI ASSET-BACKED PASS-THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2007-AMC3 Plaintiff,  
 -v.-  
 JOHN LYDON, SPECIAL REPRESENTATIVE FOR FRANCISCO ORENDAIN (DECEASED), AMERICAN GENERAL FINANCIAL SERVICES OF ILLINOIS, INC., UNITED STATES OF AMERICA, STATE OF ILLINOIS, ANTONIA DOMINGUEZ PEREZ, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF FRANCISCO ORENDAIN, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendants  
 19 CH 02705  
 3150 S. PULASKI ROAD CHICAGO, IL 60623  
 NOTICE OF SALE  
 PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on February 23, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 19, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
 Commonly known as 3150 S. PULASKI ROAD, CHICAGO, IL 60623  
 Property Index No. 16-34-204-041-0000  
 The real estate is improved with a single family residence.  
 The judgment amount was \$119,021.76.  
 Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.  
 Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in

**HOUSE FOR SALE**

any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.  
 If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).  
 IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.  
 You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.  
 For information, Alexander Potestivo, POTESTIVO & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610, CHICAGO, IL, 60606 (312) 263-0003. Please refer to file number 309535.  
 THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales.  
 POTESTIVO & ASSOCIATES, P.C. 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610 Chicago IL, 60606 312-263-0003  
 E-Mail: [ipleadings@potestivolaw.com](mailto:ipleadings@potestivolaw.com) Attorney File No. 309535 Attorney Code. 43932 Case Number: 19 CH 02705 TJSC#: 41-1792  
 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.  
 Case # 19 CH 02705 13178800

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
 COMMUNITY LOAN SERVICING LLC; Plaintiff,  
 vs.  
 GYNETTA MILLER; JOHNNY L. MILLER; MORTGAGE ASSOCIATES, INC.; UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS; Defendants,  
 19 CH 1857  
 NOTICE OF SALE  
 PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, November 29, 2021 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:  
 P.I.N. 16-02-416-030-0000.  
 Commonly known as 934 North Saint Louis Avenue, Chicago, IL 60651.  
 The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.  
 Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.  
 For information call Law Clerk at Plaintiff's Attorney, The Wirbicki Law Group, 33 West Monroe Street, Chicago, Illinois 60603. (312) 360-9455. W19-0055  
 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION [intercountyjudicialsales.com](http://intercountyjudicialsales.com) 13178915

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
 REPUBLIC BANK OF CHICAGO; Plaintiff,  
 vs.  
 3320 FLOURNOY LLC, AN ILLINOIS LIMITED LIABILITY COMPANY; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; Defendants,  
 20 CH 143  
 NOTICE OF SALE  
 PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, November 29, 2021 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:  
 Commonly known as 3320 W. Flournoy Street, Chicago, IL 60624. P.I.N. 16-14-402-024-0000.  
 The mortgaged real estate is improved with a two unit building. The first floor unit is 5 beds/2 baths. The second floor is a 3 bed/1.5 bath. Interested parties can contact the Receiver Antje Gehrken of A.R.E. Partners Inc. 312-300-7237 ext. 216. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.  
 Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.  
 For information call Mr. Edward P. Freud at Plaintiff's Attorney, Ruff, Freud, Breems and Nelson, Ltd., 200 North LaSalle Street, Chicago, Illinois 60601. (312) 263-3890.  
 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION [intercountyjudicialsales.com](http://intercountyjudicialsales.com) 13178907

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
 REVERSE MORTGAGE FUNDING LLC Plaintiff,  
 vs.  
 PAULINE BROWN; THE UNITED STATES OF AMERICA, SECRETARY OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT; UNIFUND CCR, LLC; BANK OF AMERICA, NATIONAL ASSOCIATION FKA EXCHANGE NATIONAL BANK OF CHICAGO Defendants,  
 15 CH 17498  
 NOTICE OF SALE  
 PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, November 30, 2021 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:  
 P.I.N. 16-16-117-037-0000.  
 Commonly known as 5524 West Congress Parkway, Chicago, IL 60644.  
 The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.  
 Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.  
 For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Manley Deas Kochalski, LLC, One East Wacker Drive, Chicago, Illinois 60601. (614) 220-5611. 16-010335 F2 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION [intercountyjudicialsales.com](http://intercountyjudicialsales.com) 13178932



APT. FOR RENT

APT. FOR RENT

**NOW ACCEPTING APPLICATIONS  
INDEPENDENCE APARTMENTS**



Independence Apts have 44 one and two-bedroom apartments, out of which 30 are CHA RAD units, for which applicants can apply at [www.thecha.org](http://www.thecha.org). The remaining 14 units are Low Income Housing Tax Credit (LIHTC) which are restricted at 60% area median income. Applicants can apply for these apartments at [www.independenceaptschicago.com](http://www.independenceaptschicago.com). Sponsoring Broker: Evergreen Real Estate Services, LLC.



Managed By:



**4022 N. ELSTON AVE.  
773-765-0027**

**APARTMENT FOR RENT**

(N. Riverside)

1- bdrm, new tile-windows, laundry facilities, AC, includes heat - natural gas

**\$999.00 per month**

Call Luis

**(708)366-5602**

Leave Message



**NOW ACCEPTING APPLICATIONS**

Northtown Apartments is a small 44-unit age-restricted senior apartment community with the unique feature of being attached to a Chicago Public Library branch. 30 units are contracted with The CHA and prospective applicants can apply online at [THECHA.org](http://THECHA.org). The remaining 14 units are Low Income Tax Credit units, which are income restricted at 60% area income. Prospective applicants can apply for these units at [Northtownapts.com](http://Northtownapts.com).

Managed By:



53 HELP WANTED

53 HELP WANTED



5900 W 159TH ST.  
OAK FOREST, IL 60452  
(708)535-3000

**WE'RE  
HIRING!**

Email us at  
[careers@eaglesportsrange.com](mailto:careers@eaglesportsrange.com)

JOB OPENINGS:

- RECEPTION CASHIERS
- RETAIL SALES ASSOCIATES
- RANGE SAFETY OFFICERS
- FRONT END SUPERVISOR

Must be 21 Years of Age Must. Have Valid FOID Card  
Must Have Evening & Weekend Availability

**SE NECESITA  
CARNICERO**



Debe tener papeles legales para trabajar en los EEUU. Debe ser responsable. Tiempo completo. Tiene que hablar un poquito de Inglés. **SALARIO \$17.00** por hora.

**PUEDEN GANAR MAS DE ACUERDO A SU EXPERIENCIA**

**7622 N. PAULINA • CHICAGO**

Llamar al **773-764-6273**

**LOOKING TO HIRE  
FULL TIME COOK**

**HAMMOND INDIANA**

FOR A FAST FOOD RESTAURANT. Must have experienced, be able to work evenings and weekends.

**\$19 or \$20 PER HOURS  
WITH EXPERIENCE**

**773-326-5586**



**HIRING NOW!**

**AUTO BODY AND PAINTERS NEEDED**

Busy Auto body shop located in the heart of Chicago Lincoln Park area Experience required Excellent pay Immediate positions avail.



**Please contact Rich  
773-529-6500  
rich@cwautobody.com**

APT. FOR RENT

FOR RENT

Aisip

2 bedroom, Second floor  
Heater & Appliances included

**\$975 a month  
(815) 260-4850**



53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

**SE SOLICITA  
OPERADORES DE MAQUINA**

**Turno de 8 a.m. - 4:30 am**

**NO EXPERIENCIA NECESARIA. Aplicar de 10am-2pm  
4712-16 W. RICE STREET IN CHICAGO, IL 60651**

**CALL-ILL GASKET 773-287-9605**

**COMPANIA DE  
COSTURA**



**NECESITA CORTADORES  
DE TELA CON EXPERIENCIA**

Para el primer y segundo turno, tiempo completo para constureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.

**LLAME PRIMERO AL 773-545-0990  
Y SI NO CONTESTAN LLAMAR AL  
847-476-4999**

**3500 N. Kostner Ave. Chicago,IL 60641**

**SE NECESITA MECANICO  
PARA AUTOS**

2 años de experiencia, tiempo completo  
No se necesita herramientas.

En el lado noroeste.

**LLAME A SAM  
312-520-1904**

Se requiere algo de Inglés

**ABE'S AUTO BODY**

**7313 S. WESTERN AVE. CHICAGO, IL 60636**

**BODYMAN NEEDED  
FULL TIME**

**SIGN IN BONUS**



**PLEASE CALL  
773-925-7252 OR  
708-668-8483**



Noticiero Bilingüe  
**LAWNDALE**  
news

# neighborhood newspapers

## WHY LOCAL NEWSPAPERS ARE SO IMPORTANT?



**LOCAL NEWSPAPERS  
HAVE LONG BEEN THE  
CONSCIENCE OF OUR  
COMMUNITIES.**

*Local Newspapers have the  
best access to the needs and  
opinions of our citizens*

So pick up a copy of the Lawndale News... And put your  
hand on the pulse of Chicago's Hispanic Market

# 708-656-6400